Huntingdon Gazette

Edition — Mai 2016- Vol. 9, No. 4 Publié par la Ville de Huntingdon

CLINIQUE DE VACCINATION POUR LA RAGE

La Ville de Huntingdon et la municipalité de Godmanchester offrent à leur population une clinique de vaccination pour la rage destinée aux chats et aux chiens.

La clinique de vaccination aura lieu **le samedi 21 mai 2016** à la caserne d'incendie de Huntingdon (16, rue Prince)

De 13h30 à 16h00

Le coût est de 15.00$ par animal.

DISTRIBUTION D'ARBRES GRATUITE

Dans le cadre du mois de l'Arbre et des Forêts, la Ville de Huntingdon offrira gratuitement des arbres à ses citoyens.

La Journée de distribution d'arbres aura lieu le

Vendredi 13 mai 2016, de 8h00 à 16h00

au 16, rue Prince (caserne d'incendie)

Le Jardin Communautaire de Huntingdon

Parce qu'ici on a le pouce vert!

Lots **gratuits** pour les citoyens de Huntingdon

À l'arrière de l'Hôtel-de-Ville

Renseignements et inscriptions

Ville de Huntingdon tél.: 450-264-5389

Premiers arrivés, premiers servis!

UN PROJET DE LA TABLE SÉCURITÉ ALIMENTAIRE DU HAUT-SAINT-LAURENT

VILLE HUNTINGDON

Adresse:
23, rue King
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0

Téléphone: (450) 264-5389
Télécopieur: (450) 264-6826

Dépôt legal:
*Bibliothèque national du Québec
*Bibliothèque et Archives Canada ISSN 1916-3681

www.villehuntingdon.com

HUNTINGDON GAZETTE est le journal d'information de la **Ville de Huntingdon** publié au moins 12 fois par année. Il est tiré à 1400 exemplaires et est expédié directement aux citoyennes et aux citoyens par la poste. La publication des textes relèvent entièrement de la Ville de Huntingdon.

Pour soumettre un texte, celui-ci doit être expédié par courriel en format WORD ou texte-plein à l'adresse courriel :

greffe@villehuntingdon.com

AVIS PUBLIC

ADRESSÉ AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

«Second projet de règlement 881-2016, adopté le 4 mai 2016, modifiant le règlement de zonage numéro 512 et le plan de zonage»

AVIS PUBLIC est donné que :

1. À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 4 mai 2016, le conseil a adopté, sans changement, le second projet de règlement 881-2016 modifiant le règlement de zonage numéro 512 et le plan de zonage afin de créer de nouvelles zones autorisant la construction d'immeubles résidentiels de différents types incluant l'habitation isolée, jumelée, contiguë, bi-familiale, tri-familiale, multifamiliale et collective dans certains secteurs de la ville et de créer la zone MH-1 autorisant la mixité des usages «habitation» et «commerce».

2. Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet susceptibles d'approbation référendaire, peuvent être obtenus à la municipalité située au 23, rue King dans la Ville de Huntingdon aux heures normales de bureau de 9 h à 17h du lundi au jeudi.

   Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande au bureau de la municipalité, situé au 23, rue King dans la Ville de Huntingdon aux heures normales de bureau de 9h à 17h du lundi au jeudi.

3. **Pour être valide, toute demande doit:**

   - indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone et adresse d'où elle provient, et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite ;
   - être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21 ;
   - être reçue au bureau de la greffière, à l'Hôtel de Ville situé au 23, rue King, Huntingdon, au plus tard le **18 mai 2016** à 17h00;

4. Conditions pour être une personne intéressée à signer une demande :

   4.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **4 mai 2016**:

   est domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande, ET ;
   est domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec OU.

   4.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **4 mai 2016** :

   est, depuis au moins douze mois, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande OU

Suite page 3

4.3 Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **4 mai 2016** :

- ♦ est depuis au moins douze mois, copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande ;
- ♦ est désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou en même temps que la demande.

4.4 Dans le cas d'une personne physique, il faut être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

4.5 Dans le cas d'une personne morale, il faut avoir désigné parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 4 mai 2016, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi ET avoir produit avant ou en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

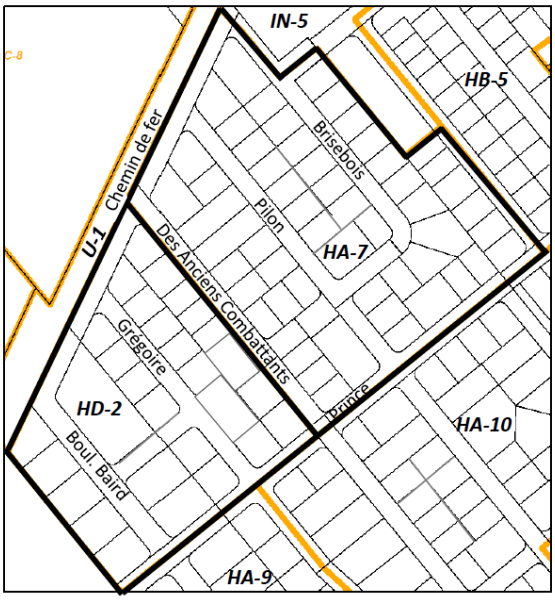
4.6 Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

5. Toutes les dispositions du second projet 881-2016 qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

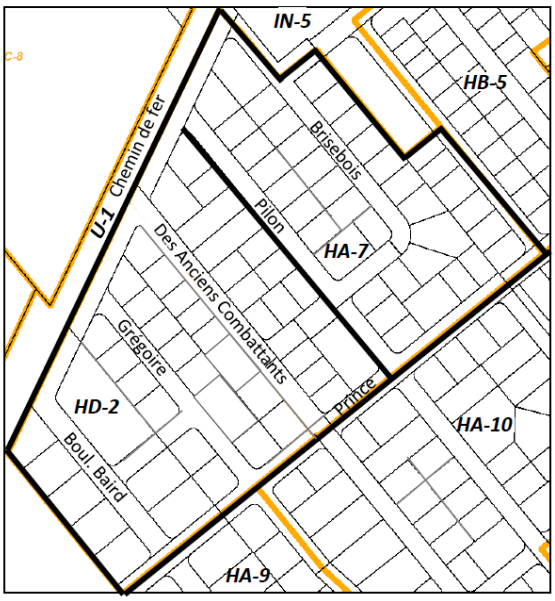
Description des modifications au règlement de zonage No 512 et du plan de zonage :

1. La zone HD-2 est agrandie, et ce, à même une partie de la zone HA-7 entre les rues Des Anciens-Combattants, Prince, Pilon et l'emprise ferroviaire du CN, le tout tel que montré au plan ci-dessous;

PLAN EN VIGUEUR



PLAN MODIFIÉ



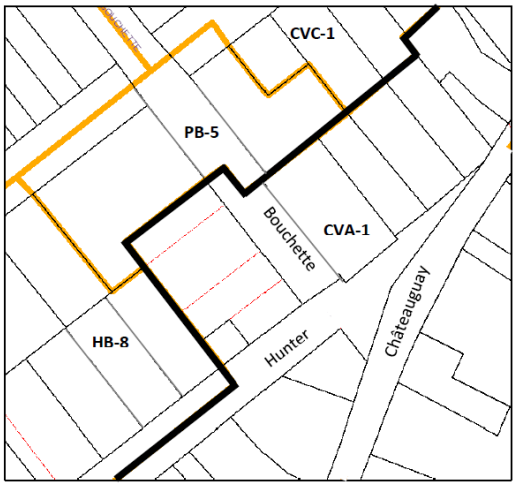
Suite page 4

2. La création d'une nouvelle zone mixte MH-1 dans le secteur des rues Bouchette et Hunter, et ce, à même une partie de la zone CVA-1;

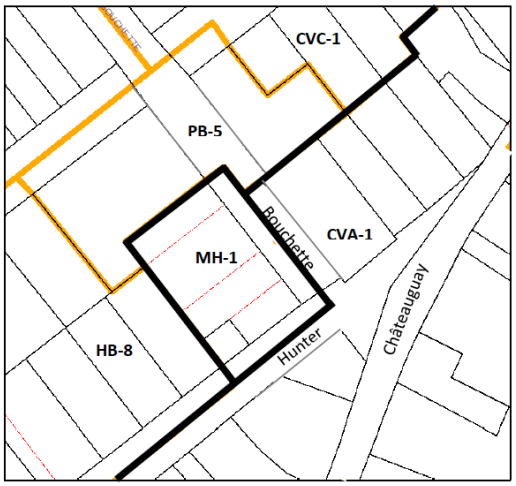
3. Modification à l'article 3.1 du règlement de zonage 512 « Division du territoire en zones » par l'ajout de l'appellation «MH» dans la zone Mixte (habitation et commerce);

4. La grille des classes d'usages autorisées par zone de l'article 4.9 du règlement de zonage 512, est modifiée par l'ajout d'une nouvelle zone mixte MH (l'usage h6 doit avoir son local commercial au niveau de la rue).

PLAN EN VIGUEUR

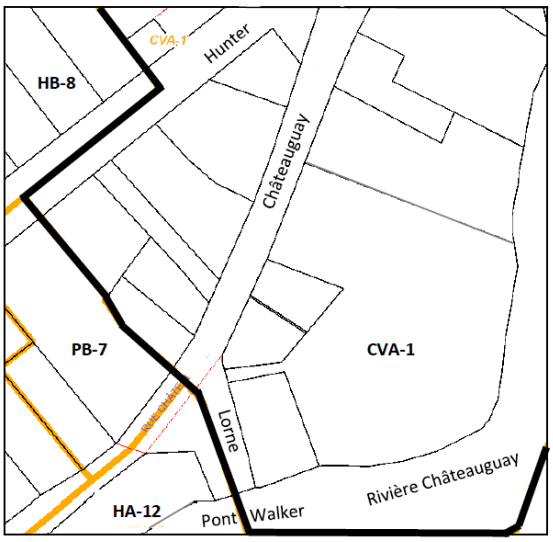


PLAN MODIFIÉ

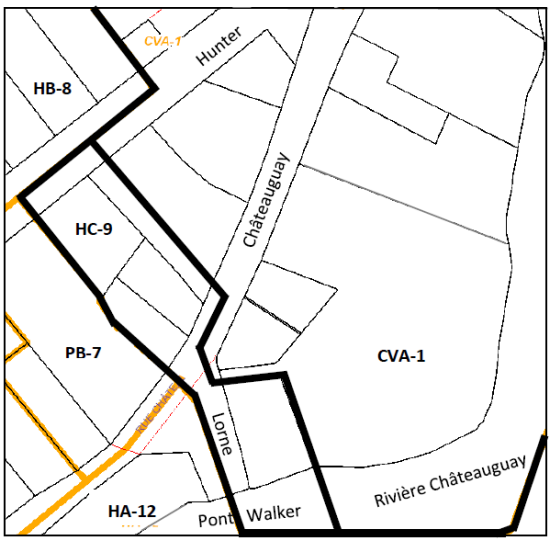


5. L'exclusion des lots 3 229 477, 3 229 478, 3 229 479 et 3 229 480 de la zone CVA-1 situés entre les rues Châteauguay et Hunter, ainsi que l'exclusion du lot 3 229 430 de la zone CVA-1 situé entre la rue Lorne et la rivière Châteauguay. Ces modifications ont pour but de créer une nouvelle zone résidentielle HC-9.

PLAN EN VIGUEUR



PLAN MODIFIÉ



Donné à Huntingdon, ce 10e jour de mai 2016

Denyse Jeanneau, Greffière

AVIS PUBLIC

ADRESSÉ AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

«Second projet de règlement 883-2016, adopté le 4 mai 2016, modifiant le règlement de zonage numéro 512 et le plan de zonage»

AVIS PUBLIC est donné que :

1. À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 4 mai 2016, le conseil a adopté, sans changement, le second projet de règlement 883-2016 modifiant le règlement de zonage numéro 512 et le plan de zonage ayant pour but d'agrandir la zone commerciale pour permettre l'implantation de nouvelles entreprises commerciales ainsi que de créer une nouvelle zone résidentielle autorisant la construction d'immeubles résidentiels de différents types incluant l'habitation isolée, jumelée, contiguë, bi-familiale, tri-familiale et multifamiliale dans le secteur de la rue Picard.

2. Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet susceptibles d'approbation référendaire, peuvent être obtenus à la municipalité située au 23, rue King dans la Ville de Huntingdon aux heures normales de bureau de 9 h à 17h du lundi au jeudi.

   Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande au bureau de la municipalité, situé au 23, rue King dans la Ville de Huntingdon aux heures normales de bureau de 9h à 17h du lundi au jeudi.

3. **Pour être valide, toute demande doit:**

   - indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone et adresse d'où elle provient, et le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite ;
   - être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21 ;
   - être reçue au bureau de la greffière, à l'Hôtel de Ville situé au 23, rue King, Huntingdon, au plus tard le **18 mai 2016** à 17h00;

4. Conditions pour être une personne intéressée à signer une demande :

   4.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **4 mai 2016**:
   est domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande, ET ;
   est domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec OU.

   4.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **4 mai 2016** :

   est, depuis au moins douze mois, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande OU

Suite page 6

4.3 Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **4 mai 2016** :

- ♦ est depuis au moins douze mois, copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande ;
- ♦ est désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou en même temps que la demande.

4.4 Dans le cas d'une personne physique, il faut être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

4.5 Dans le cas d'une personne morale, il faut avoir désigné parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 4 mai 2016, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi ET avoir produit avant ou en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

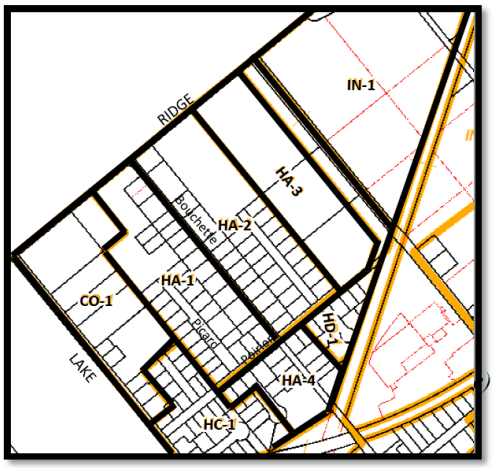
4.6 Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

5. Toutes les dispositions du second projet 883-2016 qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

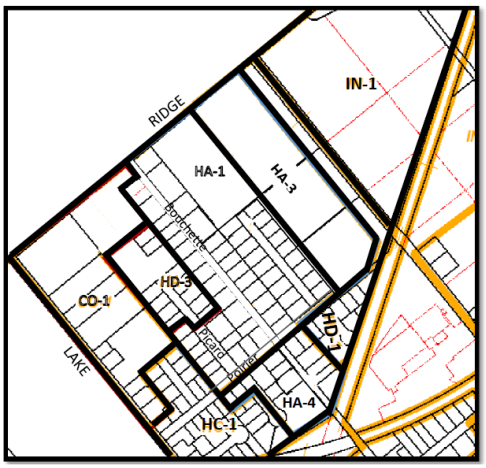
Description des modifications au règlement de zonage No 512 et du plan de zonage :

- Le plan de zonage à l'annexe A du règlement numéro 512, est modifié tel que suit :
  - ⇒ Agrandissement de la zone commerciale CO-1 sur le chemin Ridge, à même une partie de la zone HA-1;
  - ⇒ Création d'une nouvelle zone d'habitation de forte densité (HD-3), à même une partie de la zone HA-1, soit les lots vacants du secteur de la rue Picard de cette zone;
  - ⇒ Regrouper la zone HA-2 à la zone HA-1.

PLAN EN VIGUEUR



PLAN MODIFIÉ



Donné à Huntingdon, ce 10e jour de mai 2016

Denyse Jeanneau, Greffière

Huntingdon Gazette

Edition— May 2016- Vol. 9, No. 4 Published by the Town of Huntingdon

TOWN OF HUNTINGDON

Address:
23, King street
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0

Telephone: (450) 264-5389
Fax: (450) 264-6826

Legal Deposit:
*Bibliothèque national du Québec
*Bibliothèque et Archives Canada ISSN 1916-3681

www.villehuntingdon.com

HUNTINGDON GAZETTE

is the **Town of Huntingdon's** newspaper published at least 12 times a year. There are 1,400 copies being printed and sent directly to citizens through the post office. It is a publication of articles completely relevant to the town of Huntingdon.

To submit an article, send it by e-mail in WORD or plain text to the fallowing e-mail address

greffe@villehuntingdon.com

RABIES VACCINATION CLINIC

The Town of Huntingdon and the municipality of Godmanchester, offering its population a rabies vaccination clinic for cats and dogs.

The rabies vaccination clinic will held on
Saturday, May 21, 2016
At the fire station of Huntingdon (16, Prince street)

From 1:30 p.m. to 4 p.m.
The cost is $15, per animal.

FREE TREE GIVEAWAY

As part of Tree and Forest month,
The Town of Huntingdon will be giving away free trees

The distribution will take place
Friday May 13, 2016, from 8 am to 4 pm
at 16, Prince street (Fire station)

Huntingdon Community garden

Because here, we have green thumbs!

Free Garden plots for Huntingdon residents
Behind the Town Hall
For information and registration
Town of Huntingdon tel.: 450-264-5389
First come, first served!

A PROJECT FROM THE FOOD SECURITY TABLE
OF THE HAUT-SAINT-LAURENT

PUBLIC NOTICE

TO INTERESTED PERSONS HAVING THE RIGHT TO SIGN AN APPLICATION TO PARTCIPATE IN A REFERENDUM

Second Draft By-law 881-2016, adopted May 4, 2016, amending zoning By-law 512 and the zoning plan

PUBLIC NOTICE is given that:

1 Following the public consultation meeting held on May 4, 2016, the council adopted without change, the second draft By-law 881-2016 amending zoning By-law 512 and the zoning plan the amendments is intended to provide areas for a variety of residential building types, including detached houses, semi-detached houses, townhouses, duplexes, triplexes, apartment buildings and collective housing in some areas of the municipality and to create the MH-1 zone allowing mixed use «residential» and «commercial. ».

2. This second draft by-law contains provisions subject to approval by way of a referendum. Consequently, they may be subject to an application by interested persons to have these provisions submitted for their approval in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities (*Loi sur les élections et les référendums dans les municipalites*). The information to determine which interested persons have the right to sign a request for a referendum with regard to each of the articles of the proposal can be obtained from the Municipality, located at 23 King Street in the town of Huntingdon during normal business hours from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Monday to Thursday.

A copy of this second draft by-law can be obtained, without cost, by anyone that makes the request at the municipal office, located at 23 King Street, in the town of Huntingdon during normal business hours from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Monday to Thursday.

3. **To be valid, any requests must:**

- clearly indicate the provision it concerns and from which zone and address such request is issued, and if need be, mention the zone for which the application is made;
- be signed by at least twelve (12) interested persons of the zone from which it originates or by at least the majority if the number of interested persons in the zone does not exceed 21;
- be received at the municipal clerk's office located at 23 King Street in the town of Huntingdon **no later than May 18, 2016 at 5 pm.**

4. Conditions to be considered an interested person having the right to sign an application:

4.1 Be a person who is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions, on **May 4, 2016**;

- is domiciled in a zone from which an application may originate; and
- is domiciled for at least 6 months in the Province of Quebec; or

4.2 Be the sole owner of an immoveable or the sole occupant of a business establishment who is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions on **May 4, 2016**;

- is for at least twelve (12) months, the sole owner of a immoveable or the sole occupant of a business establishment located in a zone from where an application may originate OR;

Next page 9

4.3 Be the undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment who is not under any voting disqualification and who on **May 4, 2016** fulfills the following conditions:

- is for at least twelve (12) months, an undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment located in a zone where an application may originate;
- be designated, by means of a power of attorney signed by the majority of persons who are co-owners or co-occupants since at least twelve (12) months as being the person having the right to sign the application on their behalf and to be entered on the referendum list, as the case may be. This power of attorney must have been filed before or be filed with the application.

4.4 In the case of a natural person , he or she must be of full age, a Canadian citizen and not be under curatorship.

4.5 In the case of a legal person, one must:

- have designated by resolution from among its members, administrators or employees, a person who on **May 4, 2016**, is of full age, a Canadian citizen, who is not under curatorship and who is not disqualified from voting according to the law;
- have filed or file at the same time as the application, a resolution designating the person authorized to sign the application and to be entered on the referendum list, as the case may be.

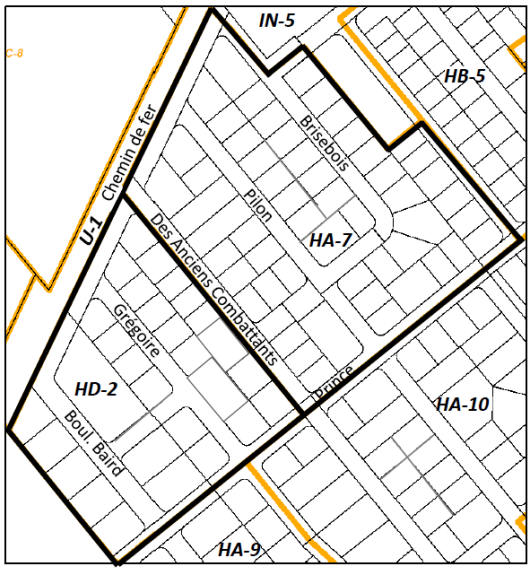
4.6 Except in the case of a person having been designated as representative of a legal person, no one shall be considered as an interested person in more than one capacity in accordance with section 531 of the Act respecting elections and referendums in municipalities.

5. All provisions of the second by-law 881-2016 project that was not subject to any valid application will be included in a regulation that does not have to be approved by qualified voters.

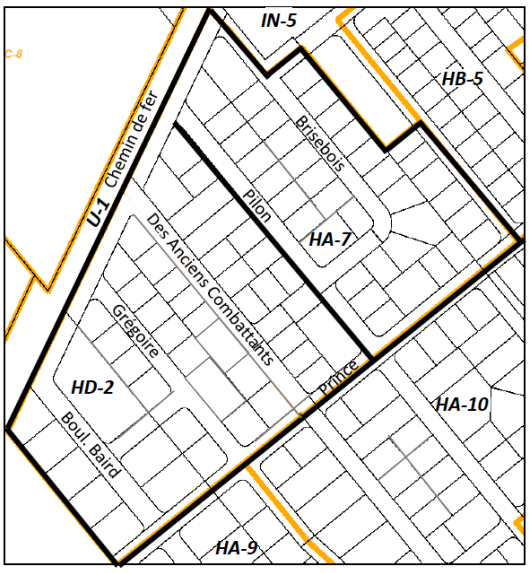
Description of changes to zoning By-Law No. 512 and Zoning Plan:

1. The HD-2 area is enlarged from a part of the HA-7 zone in the sector between the streets of Des Anciens-Combattants, Prince, Pilon and the CN Right of Way, the whole as shown on the plans herein.

CURRENT PLAN



MODIFIED PLAN



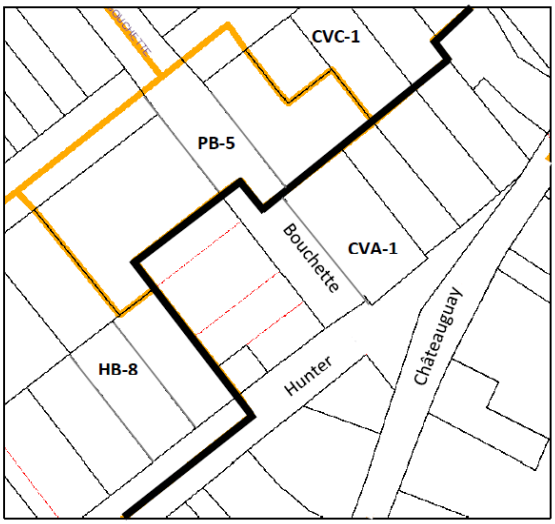
Next page 10

2. Creation of the new mixed zone MH-1 in the area of Bouchette and Hunter Streets from a part of the CVA-1 zone;

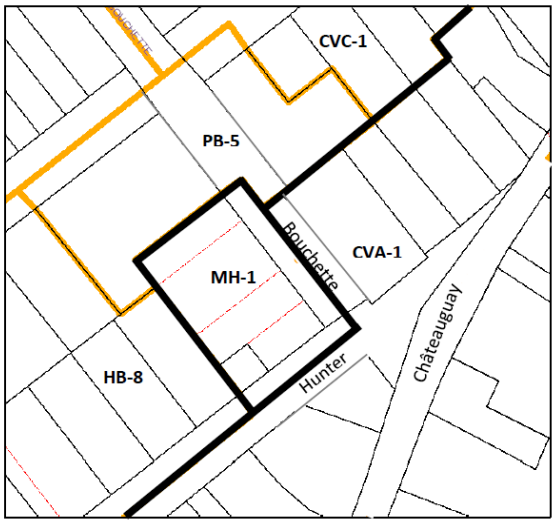
3. Amendment to Article 3.1 of the zoning bylaw 512 "Territory Division in zones" by adding the name "MH" in the Mixed zone (residential and commercial);

4. The index of uses categories authorized by Zone, section 4.9 of the zoning bylaw 512, is amended by adding a new mixed zone MH (the use category h_6 must have its commercial premises at street level).

CURRENT PLAN

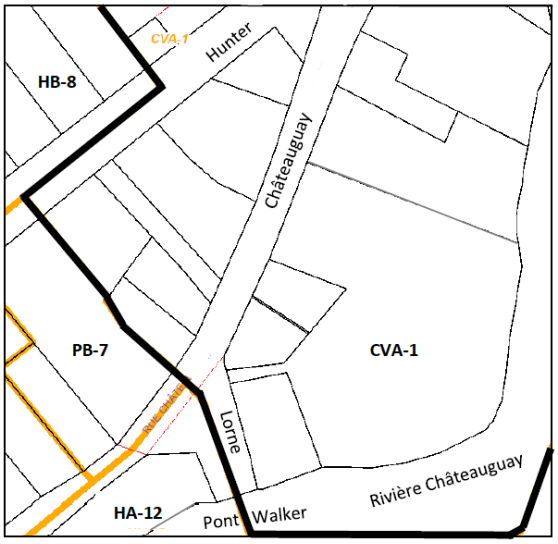


MODIFIED PLAN

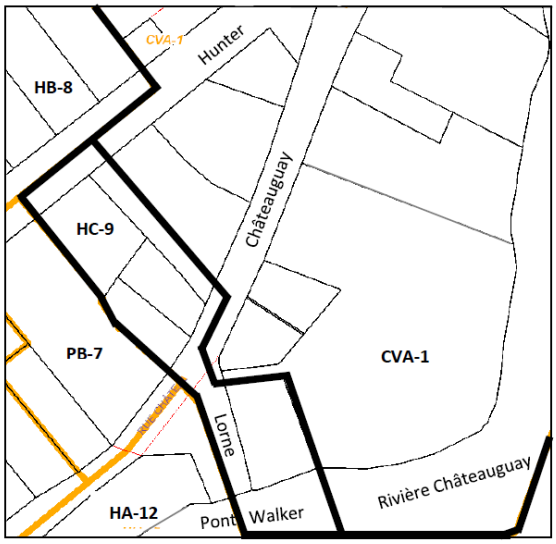


5. Excluding lots 3 229 477, 3 229 478, 3 229 479 and 3 229 480 from the CVA-1 zone in the sector between the streets Chateauguay and Hunter and excluding Lot 3 229 430 from the CVA-1 zone between Lorne Street and the Chateauguay River. These changes are intended to create a new residential area HC-9.

CURRENT PLAN



MODIFIED PLAN



Given in Huntingdon, this 10th day of May, 2016.

Denyse Jeanneau , Municipal Clerk

PUBLIC NOTICE

TO INTERESTED PERSONS HAVING THE RIGHT TO SIGN AN APPLICATION TO PARTCIPATE IN A REFERENDUM

Second Draft By-law 883-2016, adopted May 4, 2016, amending zoning By-law 512 and the zoning plan

PUBLIC NOTICE is given that:

1 Following the public consultation meeting held on May 4, 2016, the council adopted without change, the second draft By-law 883-2016 amending zoning By-law 512 and the zoning plan to enlarge the commercial zone to allow the establishment of new businesses and to create a new housing project authorizing construction of residential building types, including detached houses, semi-detached houses, townhouses, duplexes, triplexes and apartment buildings.

2. This second draft by-law contains provisions subject to approval by way of a referendum. Consequently, they may be subject to an application by interested persons to have these provisions submitted for their approval in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities (*Loi sur les élections et les référendums dans les municipalites*). The information to determine which interested persons have the right to sign a request for a referendum with regard to each of the articles of the proposal can be obtained from the Municipality, located at 23 King Street in the town of Huntingdon during normal business hours from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Monday to Thursday.

   A copy of this second draft by-law can be obtained, without cost, by anyone that makes the request at the municipal office, located at 23 King Street, in the town of Huntingdon during normal business hours from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Monday to Thursday.

3. **To be valid, any requests must:**

   - clearly indicate the provision it concerns and from which zone and address such request is issued, and if need be, mention the zone for which the application is made;
   - be signed by at least twelve (12) interested persons of the zone from which it originates or by at least the majority if the number of interested persons in the zone does not exceed 21;
   - be received at the municipal clerk's office located at 23 King Street in the town of Huntingdon **no later than May 18, 2016 at 5 pm.**

4. Conditions to be considered an interested person having the right to sign an application:

   4.1 Be a person who is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions, on **May 4, 2016**;

   is domiciled in a zone from which an application may originate; and
   is domiciled for at least 6 months in the Province of Quebec; or

   4.2 Be the sole owner of an immoveable or the sole occupant of a business establishment who is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions on **May 4, 2016**;

   is for at least twelve (12) months, the sole owner of a immoveable or the sole occupant of a business establishment located in a zone from where an application may originate OR;

Next page 12

4.3 Be the undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment who is not under any voting disqualification and who on **May 4, 2016** fulfills the following conditions:

- ♦ is for at least twelve (12) months, an undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment located in a zone where an application may originate;
- ♦ be designated, by means of a power of attorney signed by the majority of persons who are co-owners or co-occupants since at least twelve (12) months as being the person having the right to sign the application on their behalf and to be entered on the referendum list, as the case may be. This power of attorney must have been filed before or be filed with the application.

4.4 In the case of a natural person , he or she must be of full age, a Canadian citizen and not be under curatorship.

4 .5 In the case of a legal person, one must have designated by resolution from among its members, administrators or employees, a person who on **May 4, 2016**, is of full age, a Canadian citizen, who is not under curatorship and who is not disqualified from voting according to the law and have filed or file at the same time as the application, a resolution designating the person authorized to sign the application and to be entered on the referendum list, as the case may be.

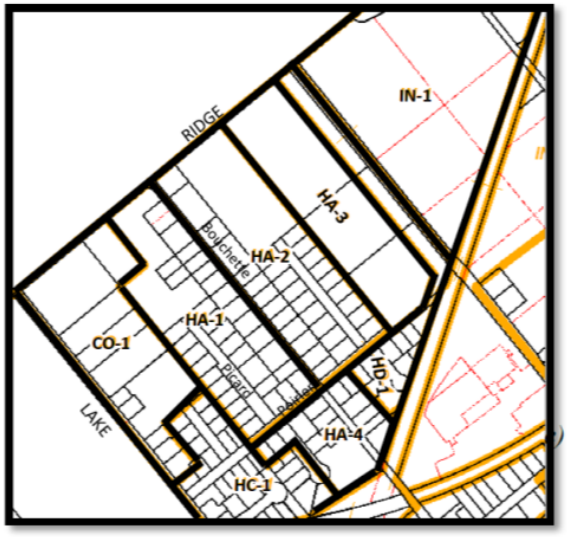
4.6 Except in the case of a person having been designated as representative of a legal person, no one shall be considered as an interested person in more than one capacity in accordance with section 531 of the Act respecting elections and referendums in municipalities.

5. All provisions of the second by-law 883-2016 project that was not subject to any valid application will be included in a regulation that does not have to be approved by qualified voters.

Description of changes to zoning By-Law No. 512 and Zoning Plan:

- The Zoning Plan, annexe A of the By-law 512 is modified as is the following :
  - ⇒ Enlarge the commercial zone CO-1 on the Ridge Road including a part of the HA-1 Zone;
  - ⇒ Create zone HD-3 (high density residential), from a part of the zone HA-1, to include the vacant lots on Picard street in this sector in the zone;
  - ⇒ Regroup zone HA-2 to HA-1.

CURRENT PLAN



MODIFIED PLAN

Given in Huntingdon, this 10th day of May, 2016.

Denyse Jeanneau, Municipal Clerk